

Протокол

№

гр. София, 16.02.2026 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Трето отделение 74 състав, в публично заседание на 16.02.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Младен Семов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова, като разгледа дело номер **12679** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 13:40 часа се явиха:

Жалбоподателят Х. А. И.: редовно призован, явява се лично и се представлява от служебно назначения процесуален представител адвокат Ц. М. Г. от Софийска адвокатска колегия.

Ответникът Интервюиращ орган при Държавна агенция за бежанците (ДАБ) Р. Б.: редовно призован, не се явява, представлява се от юрисконсулт Й. П., с пълномощно на лист 287 по делото.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, не изпраща прокурор за участие в производството по делото.

Преводачът Т. А. Ю., редовно уведомен за осъществяване превод от/на арабски език, се явява лично.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: Т. А. Ю., неосъждан, без дела и родство със страните. СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът Ю.: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от

услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Т. А. Ю. като преводач на жалбоподателя Х. А. И. за осъществяване на превод от/на арабски език.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.
СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.
ДОКЛАДВА жалбата и административната преписка.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам подадената жалба. Зная защо съм тук и поддържам жалбата си.

Адвокат Г.: От името на моя доверител поддържам жалбата. Не възразявам да се приеме административната преписка, с която съм запозната. Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

Юриконсулт П.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета. Представям и моля да приемете актуална справка за държавата по произход на жалбоподателя, изготвена от отдел „Международна дейност“ към 11.02.2026 г. Нямам искания по доказателствата и няма да соча такива.

СЪДЪТ ВРЪЧИ препис от представената справка на адвокат Г..

Адвокат Г.: Не възразявам да се приеме.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА административната преписка.

СЪДЪТ, като съобрази, че съответствието на акта с материалния закон се преценява към датата на неговото издаване,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА за сведение представената в днешното съдебно заседание справка вх.№ МД-02-47/11.02.2026 г. относно С., изготвена от отдел „Международна дейност“ на ДАБ.

Страните (поотделно): Няма да сочим други доказателства. Нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Адвокат Г.: Моля да постановите решение, с което да уважите жалбата депозирана от доверителя ми. Моля да имате предвид, че жалбоподателят Х. А. И., е гражданин на С. и цивилно лице, произхожда от района на [населено място]. Същият е без принадлежност към военни формирования и без достъп до ефективна защита от държавните органи. Към настоящия момент районът, от който произхожда жалбоподателят, е засегнат от чести въоръжени сблъсъци и трайно нестабилна среда за сигурност. Липсват каквито и да реалистични възможности за вътрешно преместване в рамките на С.. В този контекст връщането му би го изложило на реален риск за живота и физическата му неприкосновеност, което е в нарушение на чл. 3 ЕКПЧ на ЕС и попада хипотезата на чл. 9, ал. 1, точка 3 ЗУБ. Моля да ми дадете възможност да представя писмени бележки с подробни съображения.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Районът, от който идвам, е много опасен. Страхувам се, ако се върна, да не бъда отвлечен. Там има военни бомбардировки. Спрямо т.9 от Българския закон моля да ми дадете разрешение. Това се води нарушение на закона.

Юрисконсулт П.: Решението на интервюиращия орган е правилно и законосъобразно. Жалбата е неоснователна. Производството е по последваща молба, което означава, че към молбата трябва да са налични нови факти и обстоятелства, както и да са приложени нови доказателства. Такива няма, не са приложени, поради което правилно интервюиращият орган е преценил, че твърденията на жалбоподателя не са достатъчни за допускане на молбата му за производство по предоставяне на международна закрила. Днес представената справка от отдел „Международна дейност“ на ДАБ е за страната като цяло и отделно за провинцията, така че има възможност за вътрешно разселване, което правят много чужденци в С., които желаят да се завърнат в страната. В момента нещата вървят към оправяне, но то не може да бъде изведнъж, а е постепенно, предвид това, че в С. имаше война. Считаю, че решението е правилно, спазени са административно производствените правила, както и материалния закон. Ето защо моля да постановите решение, с което да оставите в сила решението на интервюиращия орган.

СЪДЪТ ПРЕДОСТАВЯ на страните петдневен срок считано от днес за депозиране писмени бележки по предмета на делото.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

ДА СЕ ИЗДАДЕ на адвокат Г. препис от протокола на проведеното днес съдебно заседание след изготвянето му.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 100,00 (сто) евро, което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача Т. А. Ю..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 13:49 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: